

FAUTEUIL RELEVEUR DOS AU MUR BURANO

NOTICE D'INSTRUCTION



Lire attentivement ce mode d'emploi
avant toute utilisation.

Vitadomía



Version décembre 2025

SOMMAIRE

Introduction	3
Utilisation prévue	3
Information sur le fauteuil releveur	3 - 4
Montage	5 - 6
Utilisation du fauteuil releveur	7
Maintenance et entretien	8
Nettoyage et désinfection	8
Recyclage, après utilisation	8
Garantie	8

Fabricant :

Manufacturer : Wu's Tech Co
No. 31, Road 6, VSIP II, Hoa Phu Ward, Thu Dau
Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

Importateur / distributeur :

OXYPHARM S.A
39, Rue des Augustins
76178 ROUEN
FRANCE

INTRODUCTION :

Vous venez d'acquérir un fauteuil releveur Burano de la marque Vitadomía et nous vous remercions de votre confiance. Nous sommes sûrs qu'il vous apportera quotidiennement un maximum de confort. Vitadomía propose une large gamme de produits d'aide à domicile.

N'hésitez pas à vous rapprocher de votre revendeur pour de plus amples renseignements.

Veillez prendre le temps de lire attentivement la totalité de ses instructions avant de commencer.

Gardez ces instructions afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE :

Ce fauteuil releveur est préconisé pour les personnes ayant des faiblesses dans les jambes. Le fauteuil s'incline et met la personne dans le bon axe afin qu'elle puisse s'asseoir ou se relever sans solliciter l'effort de leurs jambes et de leur dos. Il est destiné à une utilisation en intérieur exclusivement et spécifiquement pour les petits espaces. Le fauteuil peut être positionné à 12cm d'un mur.

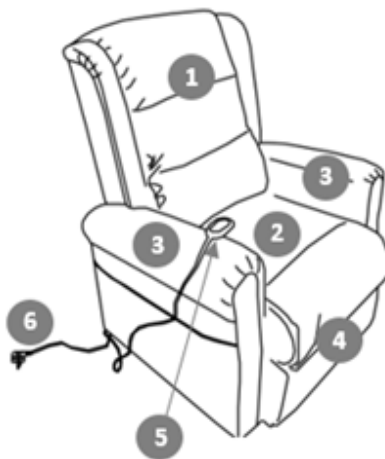
Remarque importante :

Ce fauteuil n'est pas adapté aux personnes pesant plus de 140 kg.

INFORMATION SUR LE FAUTEUIL :




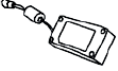

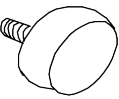
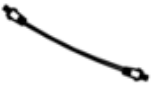
1. Description

- ① Dossier
- ② Assise
- ③ Accoudoirs
- ④ Repose jambe
- ⑤ Télécommande
- ⑥ Alimentation



3. Contenu du carton

Vérifiez toutes les pièces afin de s'assurer qu'aucune pièce ne soit tombée à l'intérieur du carton pendant le chargement ou le déchargement.

	Dossier	X1
	Assise	X1
	Télécommande	X1
	Transformateur	X1
	Câble d'alimentation	X1
	Roulette	X4
	Rallonge	X1

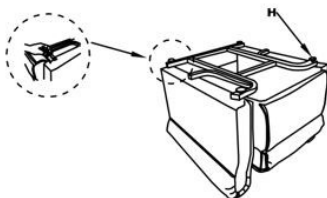
MONTAGE :

Le fauteuil est livré monté, à part le dossier. Suivre les étapes ci-dessous pour le monter.

Etape 1 :

Pour assembler le dossier au cadre :

Fixez les quatre roulettes (H) de l'assise (2). Ensuite, serrez les roulettes.

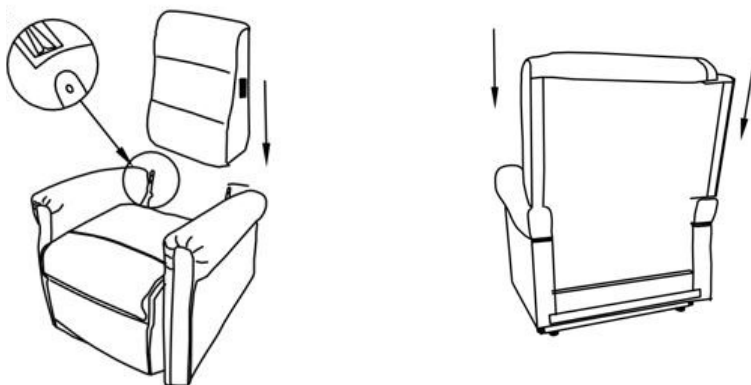


Etape 2 :

Pour assembler le dossier au cadre, glissez le crochet en métal (qui se trouve des deux côtés du dossier) dans l'emplacement prévu.

Insérez fortement et jusqu'au «click» lorsque les crochets poussent les ressorts.

Attachez la bande velcro (l'arrière du dossier) pour joindre la bande (sur l'arrière du siège).



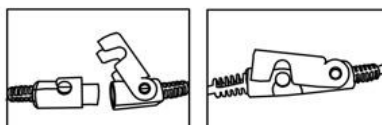
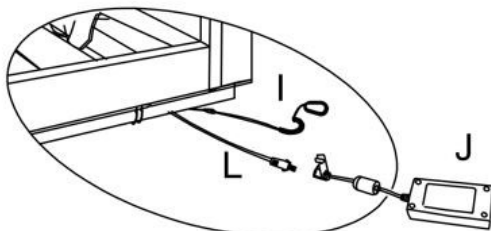
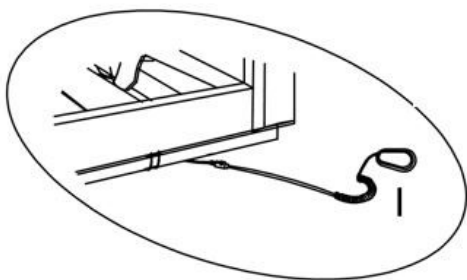
Etape 3 :

Cherchez le trou de raccord du moteur, puis connectez la télécommande (I).

Remarque : Prendre la télécommande dans le sac

Etape 4 :

Cherchez l'adaptation dans le moteur, puis connectez la rallonge (L) avec le moteur. Ensuite, connectez la rallonge (L) avec le transformateur (J).

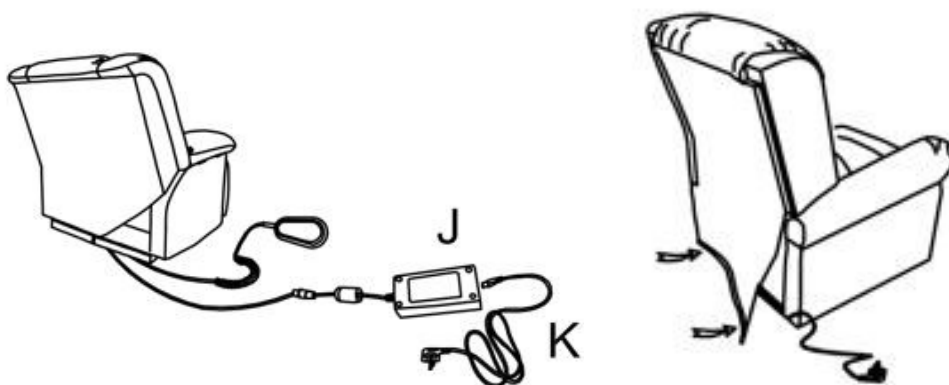


Etape 5 :

Connectez la ligne électrique (K) avec le transformateur (J).

Etape 6 :

Rattachez la bande de velcro sur les deux cotés et à l'arrière du fauteuil.



UTILISATION DU FAUTEUIL RELEVEUR BURANO

Avant utilisation :

Avant toute utilisation, pour que le fauteuil releveur BURANO puisse fonctionner correctement et en toute sécurité :

- Contrôler si toutes les vis sont bien fixées.
- Contrôler l'état du fauteuil releveur (propreté, déchirures, dommages au revêtement et/ou cadre...).

Pour garantir la bonne utilisation du fauteuil releveur BURANO, il est important de lire les fonctionnalités et restrictions d'utilisation ci-dessous.

Pendant l'utilisation :

- Ne pas dépasser le poids maximum autorisé, soit 140 kg.
- Seules les personnes informées peuvent utiliser le fauteuil.
- Ce fauteuil releveur BURANO est conçu pour être utilisé en intérieur dans un endroit sec.
- Télécommande 1 moteur : appuyez dessus afin de mettre le fauteuil en position relax ou en position releveur.

ATTENTION

S'assurer qu'il n'y ait aucun obstacle, enfant ou animal près du mécanisme du fauteuil quand il est en marche afin d'éviter tout accident.

ATTENTION

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN CAS DE CHANGEMENTS DES PERFORMANCES.

Si une fonctionnalité est défectueuse ne faites pas de réparations vous-même, contactez le revendeur pour connaître la démarche à suivre.

N'utilisez aucun dispositif défectueux !

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces conseils d'utilisation comme en cas d'utilisation anormale. Sont également exclus les risques consécutifs à une modification ou réparation du mécanisme par toute personne non habilitée par le fabricant.

STOCKAGE ET MANUTENTION

En position assise, le fauteuil releveur touche le sol et peut être déplacé. Lors de l'utilisation de la fonction releveur, il est déconseillé de le déplacer. Ne pas prendre le fauteuil releveur par le dossier ou les accoudoirs pour le déplacer, même sur une courte distance. Cela pourrait déchirer les coutures. Débrancher le fauteuil de la prise avant tout déplacement.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Pour garantir une utilisation optimisée du fauteuil releveur BURANO et une bonne performance, vérifier régulièrement l'état du câble électrique. Si la moindre altération est détectée, ne pas utiliser le fauteuil releveur BURANO. Ne pas exposer le fauteuil releveur inclinable à une lumière du soleil intense ou à de fortes températures, car cela pourrait entraîner la décoloration du tissu. Ne pas placer d'objets lourds sur les accoudoirs et le repose-jambes, car cela pourrait endommager le fauteuil releveur inclinable et/ou le rendre instable.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Pour nettoyer ce fauteuil : Utiliser exclusivement de l'eau tiède et des détergents domestiques classiques avec des brosses ou tissus doux. Utiliser un linge humide pour nettoyer le revêtement de tissu et le cadre en acier, puis retirer toute humidité avec un linge sec.

S'assurer qu'il n'y ait pas d'humidité dans les composants (tubes, électronique). Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs tels que des solvants ni de brosses métalliques à poils durs. Utiliser exclusivement un linge sec pour essuyer la télécommande. Désinfection : toutes les pièces du fauteuil releveur peuvent être traitées avec un désinfectant.

RECYCLAGE, APRÈS UTILISATION

Ce produit est couvert par les réglementations relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) Lorsque le fauteuil releveur BURANO n'est plus utilisable, chacun de ses composants doit être trié en fonction de ses matériaux afin d'assurer un recyclage de celui-ci. Veuillez-vous rapprocher de votre mairie pour connaître les indications de recyclage liés à votre lieu d'habitation.

GARANTIE

La garantie du fauteuil est de deux ans. Cette garantie est bien évidemment réalisée dans un fonctionnement normal de l'appareil et le respect des préconisations nommées ci-dessus. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des conseils d'utilisation cités dans ce manuel.

Sont exclus de la garantie :

- les dommages résultants d'accidents, de chutes ou de chocs,
- toute utilisation anormale du fauteuil,
- les dommages liés au contact de substances liquides ou autres sur le fauteuil,
- l'usure normale résultant de l'utilisation du fauteuil,
- La détérioration du repose jambe lorsqu'un poids ou une personne a exercé une pression sur celui-ci.

Liftstoel BURANO

HANDLEIDING



Lezen Sie diese Gebrauchsanweisung
aufmerksam durch!

Vitadomía



Ausgabe Dezember 2025

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	3
Beoogd gebruik	3
Informatie over de relaxzetel met lift BURANO	3 - 4
Montage	5 - 6
Gebruik van de relaxzetel met lift BURANO	7
Onderhoud en service	8
Reiniging en ontsmetting	8
ReRecycling na gebruik.....	8
Garantie	8

Fabrikant :

Manufacturer : Wu's Tech Co
No. 31, Road 6, VSIP II, Hoa Phu Ward, Thu Dau
Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

Importeur / distributeur :

OXYPHARM S.A
39, Rue des Augustins
76178 ROUEN
FRANCE

Inleiding :

U bent de nieuwe eigenaar van een BURANO relaxzetel met lifft van Vitadomia en we willen u bedanken voor uw vertrouwen. We weten zeker dat hij u dagelijks maximaal comfort zal bieden. Vitadomia biedt een breed assortiment producten voor thuiszorg. Aarzel niet om contact op te nemen met uw verdeler voor meer informatie.

Beoogd gebruik :

Deze relaxzetel met lifft wordt aanbevolen voor mensen met zwakte in de benen. De zetel is verstelbaar en zet de persoon in de juiste positie, zodat ze kunnen gaan zitten of opstaan zonder hun benen en rug te belasten. Hij is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis en specifiek voor kleine ruimtes. De stoel kan op 12 cm van een muur worden geplaatst.

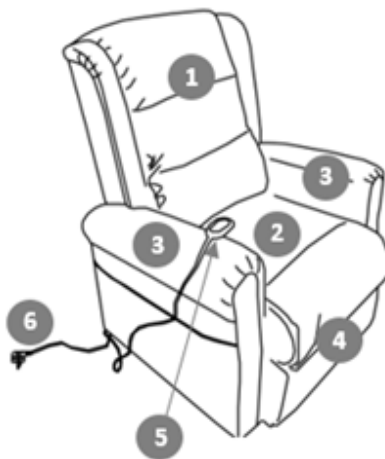
Belangrijke opmerking:

Deze stoel is niet geschikt voor mensen die meer dan 140 kg wegen.

Informatie over de zetel :


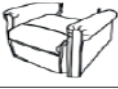



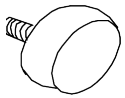
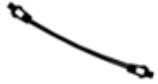
b. Inhoud van de doos

- ① Rugleuning
- ② Zitting
- ③ Armleuningen
- ④ Beensteun
- ⑤ Afstandsbediening
- ⑥ Stroomkabel



3. Inhoud van de doos

Controleer alle onderdelen om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen in de doos zijn gevallen tijdens het in- of uitladen.

	Rugleuning	X1
	Zitting	X1
	Afstandsbediening	X1
	Transformator	X1
	Elektrische kabel	X1
	Wiel	X4
	Verlengkabel	X1

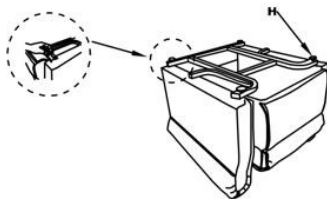
S
C
Z
S
E
t

MONTAGE :

De stoel wordt gemonteerd geleverd, behalve de rugleuning. Volg onderstaande stappen om deze te monteren.

Stap 1:

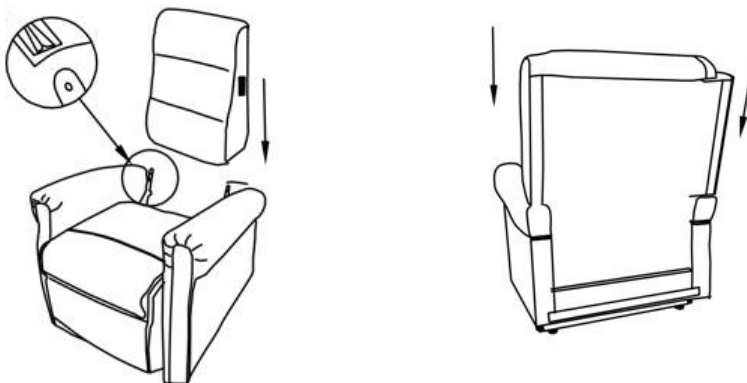
Bevestig de vier wielen (H) van de zetel (2). Draai vervolgens de wielen vast.



Stap 2 :

Om de rugleuning aan het frame te bevestigen, schuift u de metalen haak (aan beide zijden van de rugleuning) in de daarvoor bestemde sleuf. Stevig insteken totdat u een klikgeluid hoort wanneer de haken tegen de veren duwen. Bevestig de velcrostrip (aan de achterkant van de rugleuning) aan de strip (aan de achterkant van de zitting)

10

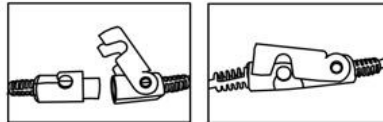
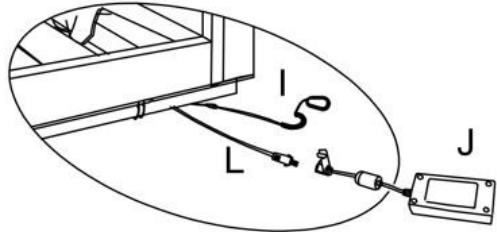
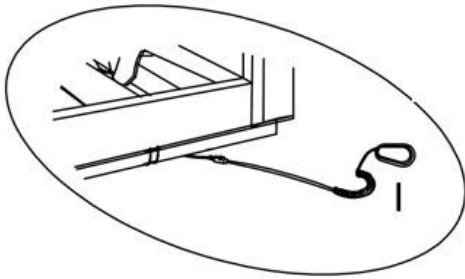


Stap 3 :

Zoek de aansluiting voor de motor en sluit vervolgens de afstandsbediening (I) aan

Stap 4 :

Zoek de adapter in de motor en sluit het verlengsnoer (L) aan op de motor.
Sluit vervolgens het verlengsnoer (L) aan op de transformator (J).

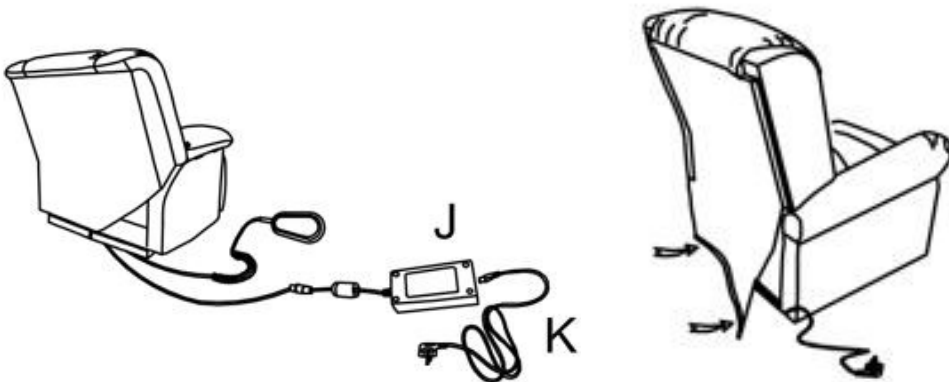


Stap 5 :

Sluit de stroomkabel (K) aan op de transformator (J).

Stap 6 :

Bevestig de velcrostrip aan beide zijden en de achterkant van de zetel.



GEBRUIK VAN DE RELAXZETEL MET LIFT BURANO

a. Voor gebruik :

Controleer voor gebruik of de relaxzetel met lift BURANO correct en veilig werkt:

- Controleer of alle schroeven goed vastzitten.
- Controleer de staat van de relaxzetel met lift (reinheid, scheuren, schade aan de bekleding en/of het frame, enz.).

Voor een correct gebruik van de relaxzetel met lift BURANO is het belangrijk om de onderstaande functies en gebruiksbependingen door te lezen.

b. Gebruik

Overschrijd het maximaal toegestane gewicht van 140 kg niet.

Alleen geïnformeerde personen mogen de zetel gebruiken. Deze relaxzetel met lift BURANO is ontworpen voor gebruik binnenshuis in een droge omgeving. Afstandsbediening 1 motor: druk op de knop om de stoel in de relax- of tilstand te zetten.

OPGELET

Om ongelukken te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er zich geen obstakels, kinderen of dieren in de buurt van het mechanisme van de zetel bevinden wanneer deze in werking is.

OPGELET

Te nemen voorzorgsmaatregelen bij veranderingen in de prestaties. Voer reparaties niet zelf uit als een functie defect is; neem contact op met uw verdeler voor instructies. Gebruik geen defecte uitrusting. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van niet-naleving van deze gebruiksaanwijzing of in geval van abnormaal gebruik. Risico's die voortvloeien uit wijziging of reparatie van het mechanisme door iemand die niet is geautoriseerd door de fabrikant, zijn ook uitgesloten

In zittende positie raakt de relaxzetel met lift de vloer en kan hij worden verplaatst. Bij gebruik van de liftfunctie worden de wielen geblokkeerd en is het onmogelijk om hem te verplaatsen. Pak de zetel niet bij de rugleuning of arMLEUNINGEN om hem te verplaatsen, zelfs niet voor een korte afstand. Hierdoor kunnen de naden scheuren. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de zetel verplaatst.

ONDERHOUD EN SERVICE

Voor een optimaal gebruik en optimale prestaties van de relaxzetel met lift BURANO moet u de staat van de stroomkabel regelmatig controleren. Als er schade wordt geconstateerd, gebruik de relaxzetel met lift BURANO dan niet.

REINIGING EN ONTSMETTING

Om deze zetel schoon te maken:

Gebruik alleen warm water en normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen met zachte borstels of doeken. Controleer of er geen vocht in de onderdelen zit (buizen, elektronica). Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals oplosmiddelen of metalen borstels met harde haren.

Ontsmetten:

Alle onderdelen van de liftstoel kunnen worden behandeld met een ontsmettingsmiddel.

RECYCLING NA GEBRUIK

Als de relaxzetel met lift BURANO niet meer bruikbaar is, moet elk onderdeel worden gesorteerd op het materiaal om ervoor te zorgen dat het kan worden gerecycleerd.

GARANTIE

De stoel wordt geleverd met twee jaar garantie.

Deze garantie is uiteraard van toepassing bij normaal gebruik van het apparaat en naleving van de bovenstaande aanbevelingen.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van niet-naleving van de gebruikstips in deze handleiding.

Vallen niet onder de garantie:

- schade als gevolg van ongelukken, vallen of stoten,
- elk abnormaal gebruik van de zetel,
- schade veroorzaakt door vloeistoffen of andere stoffen die in contact komen met de zetel,
- normale slijtage als gevolg van het gebruik van de zetel.

Sessel mit Aufstehhilfe BURANO

GEBRAUCHSANWEISUNG



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung
aufmerksam durch!

Vitadomía



Ausgabe Dezember 2025

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	3
Vorgesehene Verwendung	3
Informationen über den Aufstehsessel BURANO	3 - 4
Montage	5 - 6
Verwendung des Aufstehsessels BURANO	7
Instandhaltung und Pflege.....	8
Reinigung und Desinfektion	8
Recycling, nach Verwendung.....	8
Garantie	8

Hersteller :

Manufacturer : Wu's Tech Co
No. 31, Road 6, VSIP II, Hoa Phu Ward, Thu Dau
Mot City, Binh Duong Province, Vietnam

Importateur / distributeur :

OXYPHARM S.A
39, Rue des Augustins
76178 ROUEN
FRANCE

Einführung :

Sie haben soeben einen Sessel mit Aufstehhilfe BURANO der Marke Vitadomia erworben, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir sind sicher, dass er Ihnen täglich ein Höchstmaß an Komfort bieten wird. Vitadomia bietet eine große Auswahl an Produkten für die häusliche Pflege. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Vorgesehene Verwendung :

Dieser Sessel mit Aufstehhilfe wird für Personen mit schwachen Beinen empfohlen. Der Sessel neigt sich und bringt die Person in die richtige Position, so dass sie sich hinsetzen oder aufstehen kann, ohne ihre Beine und ihren Rücken zu belasten. Er ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Es ist ausschließlich für den Innenbereich und speziell für kleine Räume vorgesehen. Der Sessel kann 12 cm von einer Wand entfernt aufgestellt werden.

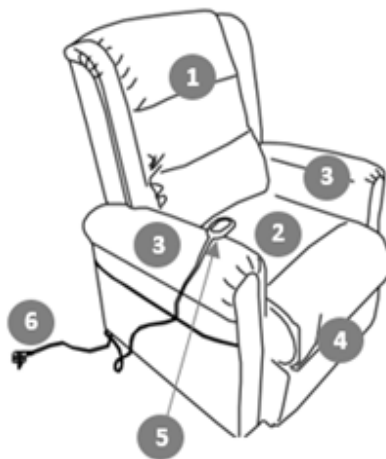
Wichtiger Hinweis :

Dieser Stuhl ist nicht für Personen geeignet, die mehr als 140 kg wiegen.

Informationen über den Sessel :


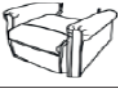

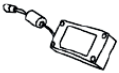

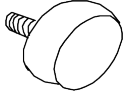
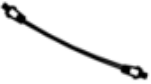
1. Beschreibung

- ①
 - ② Rückenlehne
 - ③ Sitzfläche
 - ④ Armlehnen
 - ⑤ Beinauflagen
 - ⑥ Fernbedienung
- Netzkabel



3. Inhalt des Kartons

Überprüfen Sie alle Teile, um sicherzustellen, dass keine Teile während des Be- oder Entladens in den Karton gefallen sind.

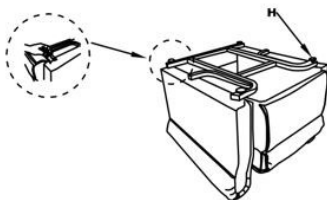
	Rückenlehne	X1
	Sitzfläche	X1
	Fernbedienung	X1
	Transformator	X1
	Stromleitung	X1
	Laufrollen	X4
	Verlängerungs-kabel	X1

MONTAGE :

Der Sessel wird bis auf die Rückenlehne und die Rollen montiert geliefert. Montieren Sie diese nach den unten aufgeführten Schritten.

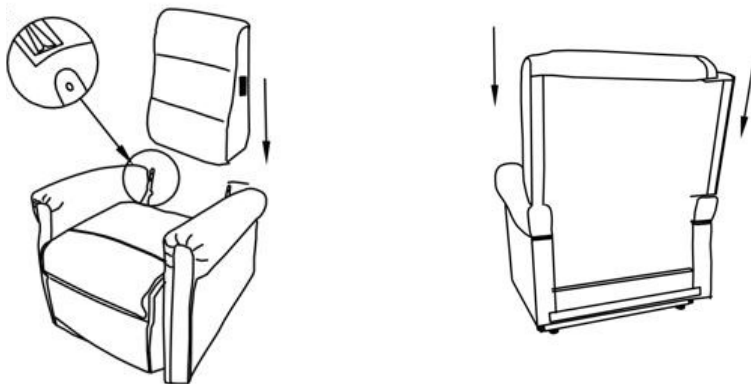
Schritt 1 :

Befestigen Sie die vier Rollen (H) der Sitzfläche (2). Ziehen Sie anschließend die Rollen fest.



Schritt 2 :

Um die Rückenlehne mit dem Rahmen zu verbinden, schieben Sie den Metallhaken (der sich auf beiden Seiten der Rückenlehne befindet) in die vorgesehene Stelle. Schieben Sie ihn fest ein, bis es „klickt“, wenn die Haken die Federn drücken. Befestigen Sie das Klettband (die Rückseite der Rückenlehne), um das Band (auf der Rückseite des Sitzes) zu verbinden.



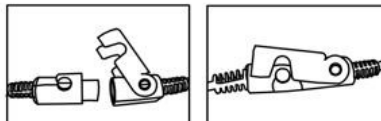
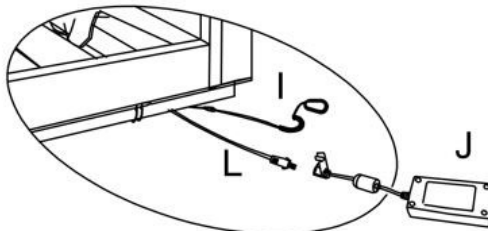
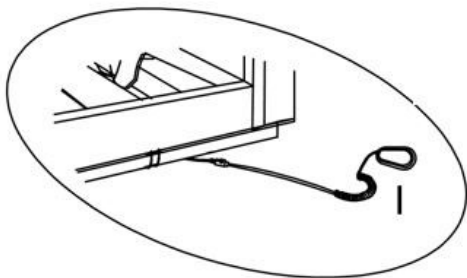
Schritt 3 :

Suchen Sie den Motoranschluss und schließen Sie die Fernbedienung an (I).

Hinweis: Nehmen Sie die Fernbedienung aus der Tasche

Schritt 4 :

Suchen Sie nach dem Adapter im Motor und verbinden Sie dann das Verlängerungskabel (L) mit dem Motor. Dann schließen Sie das Verlängerungskabel (L) an den Transformator (J) an.

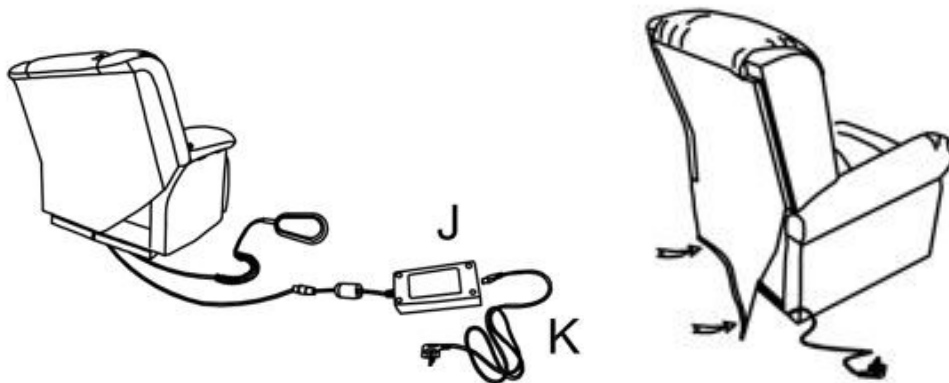


Schritt 5 :

Verbinden Sie das Stromkabel (K) mit dem Transformator (J).

Schritt 6 :

Bringen Sie das Klettband an beiden Seiten und an der Rückseite des Sessels wieder an.



UTILISATION DU FAUTEUIL RELEVEUR BURANO

Vor der Verwendung :


Damit der BURANO Aufstehsessel vor der Benutzung sicher und korrekt funktioniert :

- Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben fest sitzen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Aufstehsessels (Sauberkeit, Risse, Schäden am Bezug und/oder Rahmen...).

Um den korrekten Gebrauch des BURANO Aufstehsessels zu gewährleisten, ist es wichtig, dass Sie die unten aufgeführten Funktionen und Einschränkungen für den Gebrauch lesen.


Verwendung :

- Überschreiten Sie nicht das zulässige Höchstgewicht von 140 kg.
- Nur informierte Personen dürfen den Rollstuhl benutzen.
- Dieser Sessel mit Aufstehhilfe von BURANO ist für den Gebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Fernbedienung ein 1-Motor-Fernbedienung: Drücken Sie die Fernbedienung, um den Sessel in die Relax- oder Aufstehposition zu bringen.



ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse, Kinder oder Tiere in der Nähe des Mechanismus des Sessels befinden, wenn dieser in Betrieb ist, um Unfälle zu vermeiden



ACHTUNG

Vorsichtsmaßnahmen für den Fall, dass sich die Leistung ändert. Wenn eine Funktion defekt ist, führen Sie keine Reparaturen selbst durch, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler, um zu erfahren, was zu tun ist.

Verwenden Sie keine defekten Geräte!

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Nichtbeachtung dieser Gebrauchshinweise oder für abnormalen Gebrauch. Ausgeschlossen sind auch Risiken, die sich aus der Veränderung oder Reparatur des Mechanismus durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen ergeben.

LAGERUNG UND HANDHABUNG

In der Sitzposition berührt der Sessel den Boden und kann bewegt werden. Bei Verwendung der Aufsteh-funktion sind die Rollen blockiert und der Sessel kann nicht bewegt werden. Den Aufstehsessel zum Transport nicht an der Rückenlehne oder den Armlehnen anfassen, auch nicht über eine kurze Strecke. Dadurch könnten die Nähte aufreißen. Ziehen Sie den Stecker des Sessels aus der Steckdose, bevor Sie ihn bewegen.

INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

Um eine optimale Nutzung des Aufstehsessels BURANO und eine gute Leistung zu gewährleisten, überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Elektrokabels. Wenn eine Veränderung festgestellt wird, darf der Sessel mit Aufstehhilfe BURANO nicht verwendet werden.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Zum Reinigen des Sessels:

Verwenden Sie nur warmes Wasser und normale Haushaltsreiniger mit weichen Bürsten oder weiche Tücher. Stellen Sie sicher, dass sich keine Feuchtigkeit in den Bauteilen (Röhren, Elektronik) befindet. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Lösungsmittel oder Metallbürsten mit harten Borsten.

Desinfektion:

Alle Teile des Aufstehsessels können mit einem Desinfektionsmittel behandelt werden.

RECYCLING, NACH DER NUTZUNG

Wenn der Sessel mit Aufstehhilfe BURANO nicht mehr verwendbar ist, müssen alle seine Bestandteile nach Materialien getrennt werden, damit der Sessel recycelt werden kann.

GARANTIE

Die Garantie für den Aufstehsessel beträgt zwei Jahre. Diese Garantie gilt natürlich nur bei normalem Betrieb des Geräts und unter Beachtung der oben genannten Hinweise. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, wenn die Gebrauchshinweise in dieser Anleitung nicht eingehalten werden.

Aus der Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden, die durch Unfälle, Stürze oder Stöße entstehen,
- jegliche abnormale Nutzung des Sessels,
- Schäden, die durch den Kontakt mit flüssigen oder anderen Substanzen auf dem Sessel entstehen,
- normaler Verschleiß, der sich aus der Nutzung des Sessels ergibt